

Conforme au nouveau format d'épreuves

DELFF

VesaliBookshop.com

tout public | B1

Nelly Mous

Chargée de coopération internationale à France Éducation international

Bruno Mègre

Directeur du département Évaluation et certifications de France Éducation international

Florence Gajdosova, Anne-Sophie Jourdain, Sylvie Lepage et Magali Risueno

Rédactrices DELF-DALF pour France Éducation international

hachette
FRANÇAIS LANGUE ÉTRANGÈRE

Crédits

- **Photos** : © Shutterstock

Tous nos remerciements à :

- **Paula Fernandez**, enseignante à l'Institut de Touraine (Tours), pour sa participation aux épreuves collectives (discours du surveillant) et à l'épreuve individuelle en qualité d'examinatrice ;
- **Anne-Chrystel Guillet** de l'Institut de Touraine, pour sa participation à l'épreuve individuelle (seconde examinatrice) ;
- **Julien Bellanger**, enseignant à l'Institut de Touraine, pour sa participation à l'épreuve individuelle (accueil de l'étudiante) ;
- **Monica Noguera** pour la passation de l'épreuve individuelle ;
- **Travis Bennett, Angela Amoras Collares, Olivia Doherty, Mizuki Mori et Monica Noguera** pour leur participation aux épreuves collectives ;
- **Philippe Crosnier**, pour les captations vidéo de la passation des épreuves collectives et de l'épreuve individuelle ;
- **Elisabeth Catroux** de l'Institut de Touraine pour avoir permis l'organisation de ces tournages.

Couverture et conception graphique : Nicolas Piroux

Mise en pages : Sylvie Daudré

Enregistrements audio, montage et mixage : David Hassici, Quali'Sons

Réalisation animation : Mervin Boodhun et Cyril Séaut

ISBN 978-2-01-628659-3

© HACHETTE LIVRE, 2023

58, rue Jean Bleuzen

92178 Vanves cedex, France

<http://www.hachettefle.fr>

Le code de la propriété intellectuelle n'autorisant, aux termes des articles L. 122-4 et L. 122-5, d'une part, que « les copies ou reproductions strictement réservées à l'usage privé du copiste et non destinées à une utilisation collective » et, d'autre part, que « les analyses et les courtes citations » dans un but d'exemple et d'illustration, « toute représentation ou reproduction intégrale ou partielle, faite sans le consentement de l'auteur ou de ses ayants droit ou ayants cause, est illicite ». Cette représentation ou reproduction, par quelque procédé que ce soit, sans autorisation de l'éditeur ou du Centre français de l'exploitation du droit de copie (20, rue des Grands-Augustins, 75006 Paris), constituerait donc une contrefaçon sanctionnée par les articles 425 et suivants du Code pénal.

Sommaire

■ Avant-propos	4
■ Je découvre le DELF	5
■ Compréhension de l'oral	
Je découvre	10
Je m'entraîne	13
Je m'évalue	44
■ Compréhension des écrits	
Je découvre	46
Je m'entraîne	48
Je m'évalue	106
■ Production écrite	
Je découvre	108
Je m'entraîne	111
Je m'évalue	128
■ Production orale	
Je découvre	130
Je m'entraîne	133
Je m'évalue	162
Épreuve blanche n° 1	163
Épreuve blanche n° 2	174
■ Annexes	
Lexique	186
Actes de parole	190
Connecteurs logiques	192

Le **DEL**F (Diplôme d'études en langue française) et le **DAL**F (Diplôme approfondi de langue française) sont des diplômes officiels délivrés par le ministère français de l'Éducation nationale. Ils sont **reconnus au niveau international, sans validité limitée dans le temps**.



Le **DEL**F tout public est composé de **4 niveaux indépendants** et chaque diplôme correspond aux 4 premiers niveaux du *Cadre européen commun de référence pour les langues* (CECRL) :

- DELF A1 ;
- DELF A2 ;
- DELF B1 ;
- DELF B2.

Chaque DELF évalue **les quatre activités langagières** :



Compréhension
de l'oral



Compréhension
des écrits





Production
écrite



Production
orale

Tout au long de cet ouvrage, vous serez accompagné(e)
dans votre préparation au DELF grâce à :

- une **découverte** détaillée de chaque compétence ;
- des **activités guidées** et progressives pour bien comprendre les exercices du diplôme ;
- des **conseils**, des **astuces** et des **renvois** vers le **lexique** ou les **actes de parole** au fil de ces **200 activités corrigées** ;
- des **autoévaluations** à la fin de chaque activité langagière pour identifier vos points forts et ceux à améliorer ;
- des **épreuves blanches** à la fin de l'ouvrage et sur le site collection pour vous entraîner dans les conditions réelles de l'examen ;
- des **vidéos de présentation** des épreuves collectives  **08** et de l'épreuve individuelle  **09** pour être prêt(e) le jour de l'examen.

Nous vous souhaitons une bonne préparation et une brillante réussite au DELF !

À votre avis...

1. Le DELF est un diplôme reconnu...
 - a. ☐ dans le monde entier.
 - b. ☐ seulement dans votre pays.
 - c. ☐ uniquement dans les pays où on parle français.
2. Le DELF est valable combien de temps ?
 - a. ☐ 1 an.
 - b. ☐ Seulement pendant la scolarité.
 - c. ☐ Toute la vie.
3. Est-ce que vous devez avoir le DELF A2 pour passer le DELF B1 ?
 - a. ☐ Oui.
 - b. ☐ Non.

Qu'est-ce que le niveau B1 ?

Au niveau B1, vous pouvez...

- comprendre les points essentiels d'un discours écrit ou oral exprimé dans un langage clair et standard sur des thèmes familiers (école, loisirs, tourisme...);
- produire un discours simple et logique sur ces mêmes sujets ;
- raconter un événement, une expérience ou un rêve et décrire un espoir ou un but ;
- exposer de façon brève des raisons ou des explications sur un projet, une idée.

Observez le diplôme du DELF (recto)



1. Que signifie DELF ?

2. Quelles informations sont présentes ? (Plusieurs réponses sont possibles.)

- a. ☐ Le niveau du DELF.
- b. ☐ Le nom et le prénom du candidat.
- c. ☐ L'âge du candidat.
- d. ☐ La date de naissance du candidat.
- e. ☐ La ville et le pays de naissance du candidat.
- f. ☐ La nationalité du candidat.
- g. ☐ La note que le candidat a obtenue à son DELF.
- h. ☐ Le numéro du candidat.
- i. ☐ La date et le lieu de passation des épreuves du DELF.

À part le numéro du candidat, ce sont les informations que vous donnez au moment de votre inscription, faites donc bien attention à les écrire correctement !

Observez le diplôme du DELF (verso)

RELEVÉ DE RÉSULTATS

Nom et prénom : LÉA LESSY

Nationalité : CANADIENNE

Date et lieu de naissance : 20/02/2000 Halifax (CANADA)

N° de candidat : 686001-000308

Conformément aux dispositions de l'arrêté du 7 juillet 2005, le titulaire de ce diplôme a subi avec succès les épreuves constitutives du diplôme d'études en langue française niveau B1, avec les résultats suivants :

session :	2023-06-TP	centre d'examen :	Tawana-Sud (Canada)
ÉCRIT	Production	note	15,00 / 25
	Compréhension	note	17,00 / 25
ORAL	Production	note	17,50 / 25
	Compréhension	note	16,00 / 25
NOTE FINALE :			65,50 / 100

Le DELF niveau B1 est délivré à tout candidat ayant obtenu une moyenne minimale de 50 points à l'ensemble des épreuves, avec un minimum de 5 sur 25 dans chaque épreuve.

Le DELF et le DALF comportent sept niveaux. Les compétences évaluées pour chaque niveau correspondent à celles décrites par le Cadre européen commun de référence pour les langues :

- DELF A1.1, A1 et A2 : utilisateur élémentaire
- DELF B1 et B2 : utilisateur indépendant
- DALF C1 et C2 : utilisateur expérimenté

n° de diplôme : 509000-200706S-2187895

1. Il y a combien de notes ?

- a. ☐ 3.
- b. ☐ 4.
- c. ☐ 5.

2. Les 4 premières notes sont sur combien de points ?

3. Quelle est la note finale du candidat ?

4. Il faut avoir au minimum combien de points pour obtenir le diplôme ?

2. Les épreuves collectives durent...

a. ☐ 25 minutes.

b. ☐ 45 minutes.

c. ☐ 1 heure 55 minutes.

3. Qu'est-ce que l'épreuve individuelle ?

.....

Les épreuves collectives



01

1. Regardez la vidéo et associez chaque mot ou groupe de mots à une photo.

a. un crayon à papier

b. une feuille de brouillon

c. une gomme

d. une convocation

e. une feuille d'émargement

f. un numéro du candidat

g. un sujet d'examen/le livret

h. un surveillant

i. le nom

j. le prénom

k. signer

l. un stylo



02

2. Regardez la vidéo puis remettez les étapes suivantes dans l'ordre.

Étapes

N°

a. La surveillante distribue le sujet d'examen.

b. Les candidats entrent dans la salle d'examen.

c. Les candidats rendent à la surveillante leur sujet d'examen.

d. Les candidats signent la feuille d'émargement (et vérifient l'orthographe de leurs noms et prénoms et leurs dates de naissance).

e. Les candidats sortent de quoi écrire et déposent leur sac dans le fond de la salle d'examen.

f. Les candidats écoutent les explications de la surveillante sur le déroulé des épreuves.



03

3. Regardez la vidéo, puis répondez aux questions.

Pendant les épreuves

OUI NON

a. Je peux demander un stylo à un candidat. ☐ ☐

b. Je dois rester silencieux(se) pendant toute l'épreuve. ☐ ☐

c. Ce que j'écris sur ma feuille de brouillon pourra être corrigé si je n'ai pas le temps de tout écrire sur mon sujet d'examen. ☐ ☐

d. Je peux écrire sur mon sujet d'examen avec un crayon à papier. ☐ ☐

e. Je peux sortir de la classe une heure après le début des épreuves. ☐ ☐

Compréhension **de l'oral**

VesalBookshop.com

Je découvre	10
Je m'entraîne	13
Partie A : Comprendre une conversation de la vie quotidienne	13
Partie B : Comprendre des émissions de radio et des enregistrements (domaine public)	22
Partie C : Comprendre des émissions de radio et des enregistrements (domaine professionnel)	33
Je m'évalue	44

1. Observez le document de la page 7 et répondez aux questions.

1. L'épreuve de compréhension de l'oral fait partie...

a. ☐ des épreuves collectives.

b. ☐ de l'épreuve individuelle.

2. Combien de temps dure l'épreuve de compréhension de l'oral ?

a. ☐ 10 minutes environ.

b. ☐ 15 minutes environ.

c. ☐ 25 minutes environ.

3. Dites si les affirmations suivantes sont vraies ou fausses.

	Vrai	Faux
a. La compréhension de l'oral est notée sur 45 points.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
b. Vous écoutez deux fois chaque document.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
c. Les documents parlent de situations de tous les jours.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
d. Chaque document dure 6 minutes maximum.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

02 2. Lisez le document puis écoutez les 3 documents sonores. Associez ci-dessous chacun de ces documents sonores à un type d'exercice.

La compréhension est composée de 3 exercices différents portant sur des thèmes différents.

Exercice 1 : comprendre une conversation entre locuteurs natifs sur des sujets familiers (relations familiales, pratiques sociales individuelles...).

Exercice 2 : comprendre une émission de radio sur un sujet du domaine public (achats, services publics, activités culturelles, loisirs, médias...).

Exercice 3 : comprendre une émission de radio sur un sujet du domaine professionnel.

Document 1 •

• a. Une conversation de la vie quotidienne.

Document 2 •

• b. Une émission de radio sur un sujet du domaine public.

Document 3 •

• c. Une émission de radio sur un sujet du domaine professionnel.

03 3. Lisez et écoutez les consignes suivantes, puis répondez aux questions.

Vous allez écouter plusieurs documents.

Il y a 2 écoutes. Avant chaque écoute, vous entendez le son suivant : .

Pour répondre aux questions, cochez (☒) la bonne réponse.

Exercice 1

Vous écoutez une conversation. Lisez les questions.

Écoutez le document puis répondez.

Exercice 2

Vous écoutez la radio.

Lisez les questions. Écoutez le document puis répondez.

Exercice 3

Vous écoutez la radio.

Lisez les questions. Écoutez le document puis répondez.

1. Vous allez écouter...

- a. ☐ un document seulement.
- b. ☐ deux documents maximum.
- c. ☐ trois documents au total.

2. Numérotez les étapes suivantes dans l'ordre de 1 à 5.

- a. Écouter une première fois le document sonore.
- b. Écouter une seconde fois le document sonore.
- c. Répondre aux questions.
- d. Lire les questions.
- e. Compléter ses réponses.

3. Vous écoutez chaque document audio...

- a. ☐ une fois.
- b. ☐ deux fois.
- c. ☐ trois fois.

04 4. Vous allez écouter trois courts documents (deux écoutes). Complétez les tableaux suivants.

Document 1

Écoute 1	
1. Nature du document	a. <input type="checkbox"/> Conversation. b. <input type="checkbox"/> Émission de radio.
2. Domaine	a. <input type="checkbox"/> Personnel. b. <input type="checkbox"/> Public. c. <input type="checkbox"/> Professionnel.
3. Qui parle ?	.....
4. Quel est le thème général ?	..... ..... ..... .....

Écoute 2	
5. Quelle est l'intention de communication ? (informer, convaincre, reprocher, donner un ordre...)	..... ..... ..... ..... .....
6. Quelle est l'information essentielle ?	..... ..... ..... ..... .....

Document 2

Écoute 1	
1. Nature du document	a. <input type="checkbox"/> Conversation. b. <input type="checkbox"/> Émission de radio.
2. Domaine	a. <input type="checkbox"/> Personnel. b. <input type="checkbox"/> Public. c. <input type="checkbox"/> Professionnel.
3. Qui parle ?	.....
4. Quel est le thème général ?	..... ..... ..... .....

Écoute 2	
5. Quelle est l'intention de communication ? (informer, convaincre, reprocher, donner un ordre...)	..... ..... ..... ..... ..... .....
6. Quelle est l'information essentielle ?	..... ..... ..... ..... ..... .....

Document 3

Écoute 1	
1. Nature du document	a. <input type="checkbox"/> Conversation. b. <input type="checkbox"/> Émission de radio.
2. Domaine	a. <input type="checkbox"/> Personnel. b. <input type="checkbox"/> Public. c. <input type="checkbox"/> Professionnel.
3. Qui parle ?	.....
4. Quel est le thème général ?	..... ..... ..... .....

Écoute 2	
5. Quelle est l'intention de communication ? (informer, convaincre, reprocher, donner un ordre...)	..... ..... ..... ..... ..... .....
6. Quelle est l'information essentielle ?	..... ..... ..... ..... ..... .....

Partie **A** Comprendre une conversation de la vie quotidienne

/7 points

Dans ce premier exercice, vous allez écouter 2 fois **un dialogue entre deux personnes**. Vous avez **30 secondes pour lire les six questions**. Puis, vous écouterez une première fois le dialogue. Ensuite, vous aurez **30 secondes de pause** pour commencer à répondre aux questions. **Après la seconde écoute**, vous aurez encore **1 minute pour compléter vos réponses**.

Pour répondre à ces questions, vous devez cocher (☒) **la réponse correcte parmi 3 propositions**. (Attention, il y a toujours une seule bonne réponse possible !)

1. Réalisez les activités suivantes.

» Comprendre les questions et faire des hypothèses

A. Lisez le questionnaire de la page 14, puis répondez aux questions.

La lecture attentive du questionnaire avant l'écoute est très importante : elle permet d'anticiper le contenu du document audio et donc de répondre plus rapidement aux questions posées.

1. Quel est, selon vous, le thème général du document ?

- a. ☐ Tom vient de créer un hôtel pour chats.
- b. ☐ Loubna et Tom aimeraient adopter un chat.
- c. ☐ Loubna cherche une solution pour garder son chat.

2. D'après vous, qui participe à la conversation ?

- a. ☐ Loubna et Tom seulement.
- b. ☐ Loubna, Tom et un voisin de Loubna.
- c. ☐ Loubna, Tom et les parents de Loubna.

» Comprendre le document audio



05 B. Écoutez le document. Entourez dans le questionnaire de la page 14 les mots que vous entendez.

C. Lisez les affirmations suivantes et cochez (☒) la bonne réponse.

1. Plus de deux personnes s'expriment dans le document audio.

- a. ☐ Vrai.
- b. ☐ Faux.

2. Les personnes qui s'expriment sont tristes.

- a. ☐ Vrai.
- b. ☐ Faux.

3. Loubna apprécie beaucoup son voisin.

- a. ☐ Vrai.
- b. ☐ Faux.

Quel(le) auditeur(trice) êtes-vous ?

Pour chaque question, répondez honnêtement...

1. Quand vous écoutez une conversation quotidienne entre des francophones...

- vous comprenez des mots et le thème général de la conversation, mais pas encore tous les détails. Vous avez tendance à vous décourager et à abandonner...
- ▲ vous comprenez bien de quoi on parle et vous pouvez même relever des détails. Bien sûr, à condition que ces francophones emploient une langue claire et courante !
- ◆ vous comprenez globalement de quoi on parle mais vous n'êtes pas toujours sûr(e) de bien saisir les détails. En faisant un effort de concentration, vous êtes, cependant, plus efficace !

2. Quand vous écoutez un exposé ou un reportage...

- ◆ vous comprenez bien les premières phrases mais vous avez du mal à rester concentré(e) : quand le sens n'est pas clair, vous vous laissez distraire et vous oubliez de quoi on parle...
- vous avez du mal à comprendre : c'est trop rapide et le lexique est complexe. Vous ne savez pas identifier les informations principales quand on parle de thèmes qui ne vous sont pas familiers.
- ▲ vous suivez sans difficulté un exposé ou un reportage dans un domaine que vous connaissez. Vous repérez facilement les idées principales et les idées secondaires.

3. Quand vous écoutez une interview...

- ▲ vous êtes capable de repérer les informations essentielles : quelle est la fonction des personnes qui parlent, de quoi elles parlent. Vous comprenez bien les détails, y compris les chiffres et les dates !
- ◆ vous comprenez globalement les idées exprimées. Vous manquez certains détails, mais vous essayez de vous aider du lexique et des outils d'articulation pour déduire le sens.
- vous comprenez difficilement, même les points les plus importants d'un échange. Vous aimeriez que les gens s'expriment encore plus simplement, cela vous aiderait beaucoup !

4. Quand des francophones expriment leurs opinions ou leurs sentiments...

- ◆ vous avez accès au sens global de ce qui est dit. Vous vous aidez de l'intonation, des hésitations et des outils d'articulation pour comprendre l'intention des personnes qui parlent.
- vous trouvez souvent que ce que vous entendez manque de clarté : vous ne comprenez ni les pensées, ni les idées, ni les sentiments des personnes. Vous êtes souvent un peu confus(e).
- ▲ vous comprenez les opinions et les sentiments exprimés dans une langue standard. Vos connaissances lexicales vous permettent de percevoir les détails de ce qui est dit par chaque personne.

Résultats

Vous avez une majorité de ● : vous ne maîtrisez malheureusement pas encore entièrement les compétences attendues à l'épreuve de compréhension de l'oral du DELF B1. Pas de panique, entraînez-vous encore : écoutez du français (podcasts, radio, télévision ou audios disponibles sur Internet), choisissez des sujets qui vous intéressent ! Habituez-vous à répondre à des questions générales après avoir écouté un document : qui parle ? De quoi ? À qui ? Pour quoi faire ? De cette manière, vous allez progresser ! Tout est possible !

Vous avez une majorité de ◆ : encore un petit effort... vous maîtrisez certaines compétences attendues à l'épreuve de compréhension de l'oral du DELF B1. Fixez-vous des objectifs d'écoute précis : entraînez-vous à repérer les connecteurs et les moments clés dans un document. À l'examen, les questions suivent l'ordre d'apparition des informations entendues dans le document : soyez concentré(e) du début à la fin. Ne restez pas bloqué(e) si vous ne comprenez pas un mot ou une idée. Exercez-vous, refaites les activités du manuel. Courage !

Vous avez une majorité de ▲ : bravo ! Vous maîtrisez bien les compétences attendues à l'épreuve de compréhension de l'oral du DELF B1. Vous comprenez des conversations courantes, des informations sur des sujets de la vie quotidienne ou relatifs au travail si la langue est claire et standard. Vous êtes prêt(e) à passer l'épreuve de compréhension de l'oral du DELF B1 !

Compréhension **des écrits**

VesalBookshop.com

Je découvre	46
Je m'entraîne	48
Partie A : Lire pour s'orienter dans un texte (domaine personnel ou professionnel)	48
Partie B : Lire pour s'informer (domaine public)	65
Partie C : Lire pour s'informer (domaine public ou éducationnel)	86
Je m'évalue	106

Production **écrite**

VesalBookshop.com

Je découvre 108

Je m'entraîne 111

Je m'évalue 128


Production **orale**

VesalBookshop.com

Je découvre	130
Je m'entraîne	133
Partie A : Entretien dirigé	133
Partie B : Exercice en interaction	135
Partie C : Expression d'un point de vue	143
Je m'évalue	162

Compréhension de l'oral

➤ / 25 points

Vous allez écouter plusieurs documents. Il y a 2 écoutes.
Avant chaque écoute, vous entendez le son suivant : .
Pour répondre aux questions, cochez (X) la bonne réponse.



37 Exercice 1

➤ / 7 points

Vous écoutez une conversation.

Lisez les questions. Écoutez le document puis répondez.

1. Maxime pense que Lisa...

➤ / 1 point

- a. ☐ a toujours des idées extraordinaires.
- b. ☐ adore faire des surprises à ses amis.
- c. ☐ aime connaître des choses nouvelles.

2. Comme Maxime, Lisa pense que son ancien logement...

➤ / 1 point

- a. ☐ se trouvait dans un quartier agréable.
- b. ☐ était apprécié par beaucoup de gens.
- c. ☐ était bien situé par rapport à son travail.

3. Lisa a trouvé son bateau...

➤ / 1 point

- a. ☐ grâce à une offre sur Internet.
- b. ☐ avec l'aide d'un professionnel.
- c. ☐ par l'intermédiaire d'une amie.

4. En s'installant sur son bateau, Lisa a dû...

➤ / 1,5 point

- a. ☐ accepter de vivre sans salle de bains.
- b. ☐ arrêter d'organiser des fêtes chez elle.
- c. ☐ se séparer de beaucoup d'objets inutiles.

5. Maintenant, Lisa apprécie particulièrement...

➤ / 1,5 point

- a. ☐ la vue depuis sa cabine.
- b. ☐ la liberté de se déplacer.
- c. ☐ les voisins sympathiques.

6. Lisa propose à Maxime...

➤ / 1 point

- a. ☐ de prendre des cours de pilotage.
- b. ☐ d'aller quelques jours en mer en été.
- c. ☐ de passer le week-end sur le bateau.

Annexes

VesalBookshop.com

■ Lexique	186
■ Actes de parole	190
■ Connecteurs logiques	192